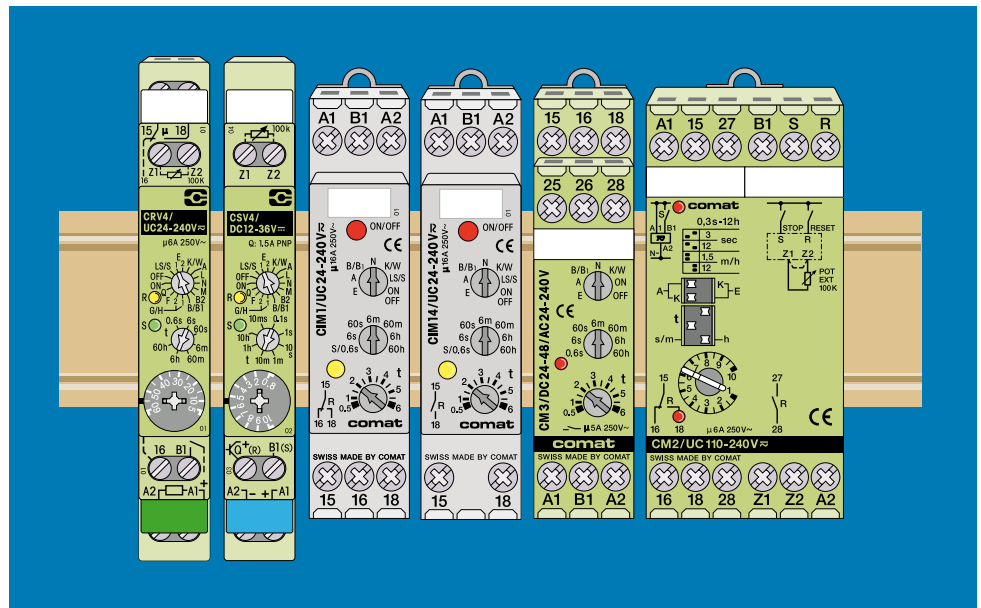


Relais temporisés

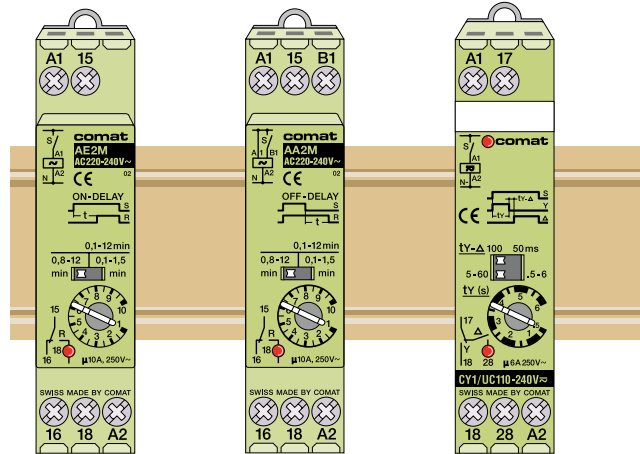
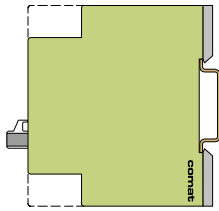
# Relais temporisés DIN



## DIN

- Relais temporisés mono-fonction
- Relais temporisés multifonctionnels
- Relais temporisés étroits de 13 mm
- DIN-A (Tableau de distribution terminale)
- DIN-C (Industrie)
- Modèles 22.5 mm

# Relais temporisés DIN (Mono-fonction)



CE Approbations sous:

**Relais temporisés "Economy"**  
d'une largeur de seulement 13 ou 17,5 mm. Idéa pour applications avec une fonction fixe E, A ou Y.  
Convient à un montage encastré selon DIN 43880.

## AE2 AE2M

### Relais temporisé "Economy"

- temporisé à l'attraction
- commandé par le secteur
- 1 contact inverseur pour courants forts
- DEL de sortie

## AA2 AA2M

### Relais temporisé "Economy"

- temporisé à la chute
- commandé par le secteur
- 1 contact inverseur pour courants forts
- DEL de sortie

## CY1

### Relais temporisé étoile-triangle

- avec pause réglable de commutation de  $\Delta$ - $\Delta$ .
- Verrouillage de sécurité de la sortie  $\Delta$

**E-0** Commande  
Fonction (page \*)

**E-0**

**A-2**

**Y-0**

**Gammes de temporisation**  
★ Commutateur TF60 (page \*)

AE2 0,8s-1,5 min  
AE2M 0,1-12 min

AA2 0,8s-1,5 min  
AA2M 0,1-12 min

t  $\Delta$  0,5-60s  
t  $\Delta$ - $\Delta$  50/100ms

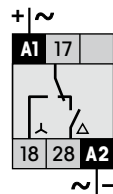
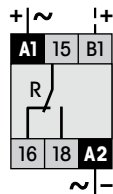
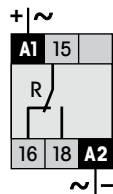
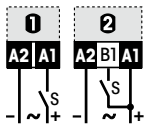
$\mu$  MAX

10A 250V~

10A 250V~

6A 250V~

Commande



~ AC 50/60Hz  
~ UC AC/DC

AC 220-240V  
AC 110-127V  
UC 24V

AC 220-240V  
AC 110-127V  
UC 24V

UC 110-240V  
UC 24-60V

■■■■ N° de commande

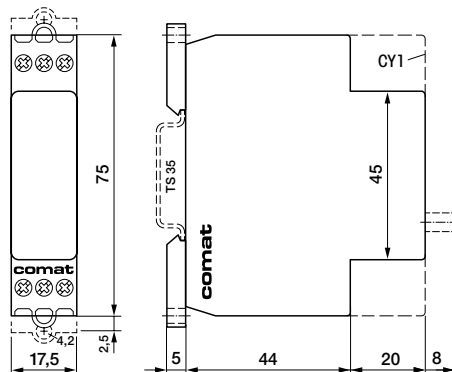
AE2 / ...V  
AE2M / ...V

AA2 / ...V  
AA2M / ...V

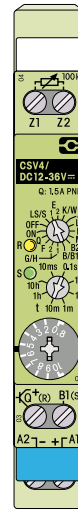
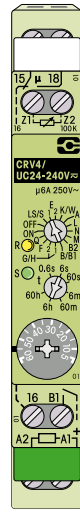
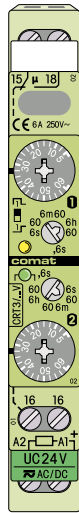
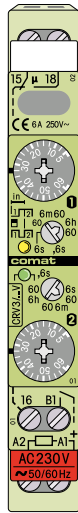
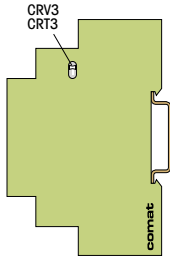
CY1 / ...V

Exemple de commande

Relais temporisé AE2/UC24V



Relais temporisés multifonctions



CE Approbations sous:

CRV3

Double relais temporisé

- F (E et A) ou Q (W et N).
- t1/t2 réglables séparément
- B1 et R → DEL
- Sélecteur de fonctions sur côté droit du relais

CRT3

Générateur d'impulsions universel

- Débutant par impulsion ou par pause
- t1/t2 réglables séparément
- A1 et R → DEL
- Sélecteur de fonctions sur côté droit du relais

CRV4

Relais temporisé multifonctions

- 16 Fonctions de temps
- Télérupteur
- Fonction de service ON/OFF
- Configuration de temps par potentiomètre incorporé ou externe

CSV4

Relais temporisé multifonctions avec sortie semi-conducteur

- 16 Fonctions de temps
- Télérupteur
- Fonction de service ON/OFF
- Configuration de temps par potentiomètre incorporé ou externe

Systèmes de relais temporisés ultraminces de 50ms à 60 heures. Grâce à une largeur de montage de 13mm à peine, il convient particulièrement à une utilisation dans le domaine des interfaces industriels.

E 1 Commande  
Fonction (page \*)

F Q 2

I P 1

E1 1 W B B2 H 3  
E2 K A L N M 2  
B1 G F Q L S S

E1 1 W B B2 H 3  
E2 K A L N M 2  
B1 G F Q L S S

Gammes de temporisation  
★ Commutateur TF60 (page \*)

t1: 50ms-60h  
t2: 50ms-60h ★

t1: 50ms-60h  
t2: 50ms-60h ★

50ms-60h  
s, min, h ★

0,8ms-10h  
ms, s, min, h ★

μ MAX

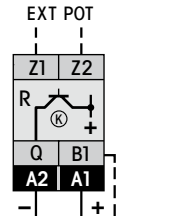
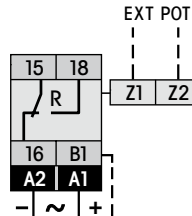
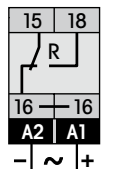
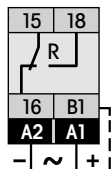
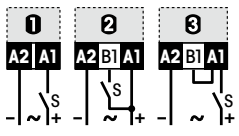
6 A 250V~

6 A 250V~

6 A 250V~

1,5 A 24V=

Commande



AC 50/60Hz  
UC AC/DC  
DC 10%

AC230V  
AC115V  
UC24V

AC230V  
AC115V  
UC24V

UC24-240V

DC12-36V

N° de commande

CRV3/...V

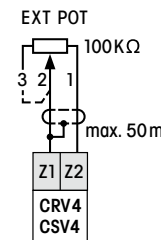
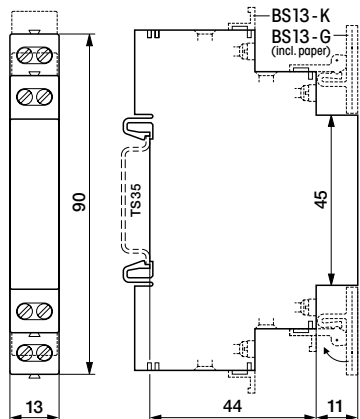
CRT3/...V

CRV4/...V

CSV4/...V

Exemple de commande

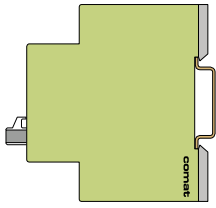
Relais temporisé  
CRV4/UC24-240V



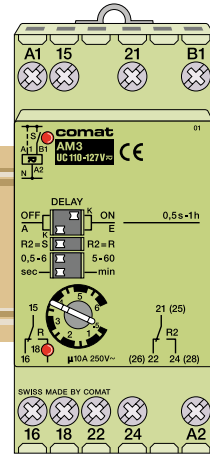
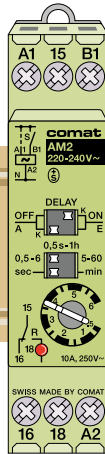
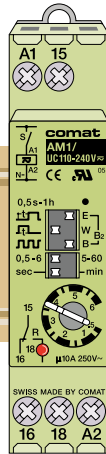
Potentiomètre à encastrer  
SP-01/100k  
(Chapitre 5 accessoires)

\* Fonctions page: 50; ★ Commutateur FT-60: page 51; Socles et accessoires: chapitre 5

Relais temporisés multifonctions  
Relais multifonctionnels



CE Approbations sous:



Relais industriels

Systèmes de relais temporisés de 17,5 mm de conception compacte. Convient à un montage encastré selon DIN 43 880. CIM1 avec minuterie cage d'escalier et fonction pas à pas.

AM1

Relais temporisé et clignotant "Economy"  
 • temporisé à l'attraction  
 • balayage à l'attraction  
 • 2 fonctions clignotantes  
 • DEL de sortie

AM2

Relais temporisé universel  
 • temporisé à l'attraction  
 • temporisé à la chute  
 • balayage à l'attraction  
 • conform. d'impulsions K  
 • commandé par secteur  
 • DEL de sortie.

AM3

Relais temporisé universel avec contact instantané ou les deux contacts temporisés (programmable). Fonctions comme type AM2. Affichage d'entrée de commande B1(S) complémentaire à la DEL de sortie.

E 1 Commande  
Fonction (page \*)

E W B B2 1

E 2 3  
A K 2 W 3

E 2 3  
A K 2 W 3

Gammes de temporisation  
Gammes partielles

0,5 s - 60 min  
0,5 - 6 s... 5 - 60 min

0,5 s - 60 min  
0,5 - 6 s... 5 - 60 min

0,5 s - 60 min  
0,5 - 6 s... 5 - 60 min

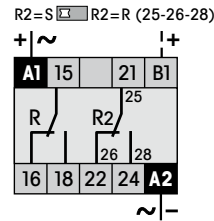
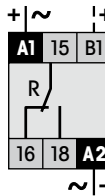
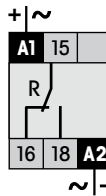
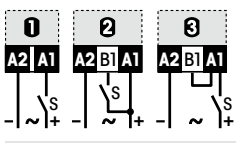
μs MAX

10 A 250 V ~

10 A 250 V ~

10 A 250 V ~

Commande



AC 50/60 Hz  
UC AC/DC

UC110-240 V  
UC24-60 V

AC220-240 V  
AC110-127 V  
UC24-60 V

AC220-240 V  
UC110-127 V  
UC24-60 V,

NY de commande

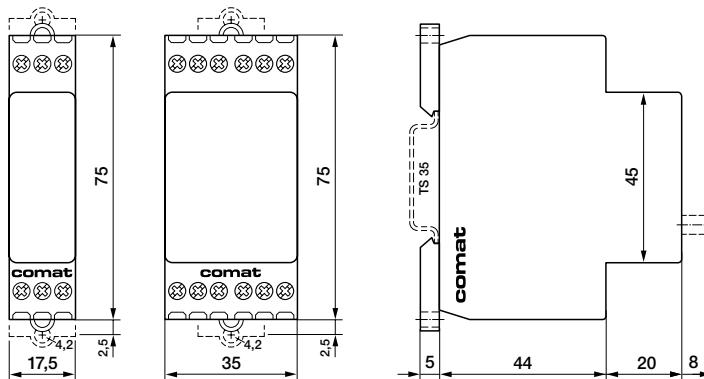
AM1 / ... V

AM2 / ... V

AM3 / ... V

Exemple de commande

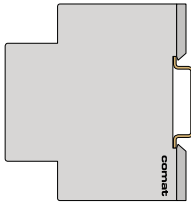
Relais temporisé  
AM1/UC110-240 V



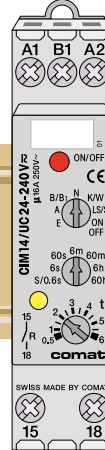
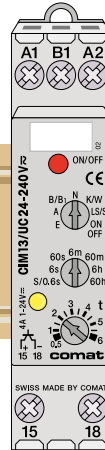
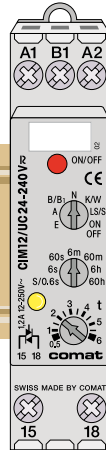
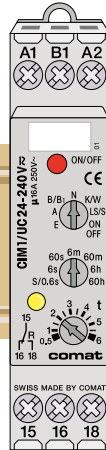
\* Fonctions page: 50; ★ Commutateur FT-60: page 51; Socles et accessoires: chapitre 5

Relais multifonctions

Relais multifonctions avec sorties à semi-conducteur



CE Approbations sous:



CIM1

**Relais multifonctions**

- 9 fonctions
- Commutateur pas à pas (S)
- Minuterie cage d'escalier (LS)
- 1 contact inverseur
- Fonction de service (ON/OFF)

CIM12

**Relais multifonctions à semi-conducteur**

Pour des applications de commandes à cadences élevés et des charges inductives. Des vannes, des soupapes électromagnétiques dans des machines industrielles ou des machines de remplissage dans la production alimentaire ne sont que quelques exemples d'application. Il est recommandé d'utiliser des fusibles avec une valeur I<sup>2</sup>t inférieure à celle du relais. Fonctionnement avec des charges et tensions minimaux. Sortie découplée galvaniquement. Silencieux.

CIM13

CIM14

**Relais multifonctions pour courants d'appel jusqu'à 800A (200µs)**

- 9 Fonctions
- Télérupteur (S)
- Minuterie cage d'escalier (LS)
- 1 contact de travail
- Fonction de service (ON/OFF)

**Systèmes de relais temporisés de 17,5 mm** de conception compacte. Convient à un montage encastré selon DIN 43 880. CIM1 avec minuterie cage d'escalier et fonction pas à pas.

**E** 1 Commande  
Fonction (page 50)

**E** 1 **B** **W** 3  
**A** **K** **N** **B** **1** **S** **LS** 2

**E** 1 **B** **W** 3  
**A** **K** **N** **B** **1** **S** **LS** 2

**E** 1 **B** **W** 3  
**A** **K** **N** **B** **1** **S** **LS** 2

**E** 1 **B** **W** 3  
**A** **K** **N** **B** **1** **S** **LS** 2

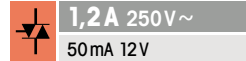
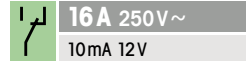
**Gammes de temporisation**  
Gammes partielles

50 ms - 60 h ★  
ms, sec, min, h

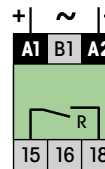
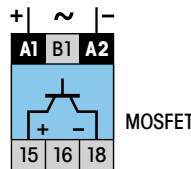
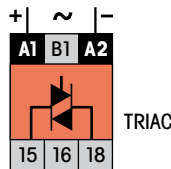
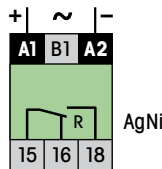
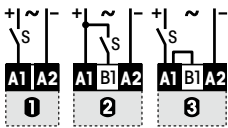
50 ms - 60 h ★  
ms, sec, min, h

50 ms - 60 h ★  
ms, sec, min, h

50 ms - 60 h ★  
ms, sec, min, h



Commande



UC AC/DC

UC24-240V

UC24-240V

UC24-240V

UC24-240V

N° de commande

CIM1/...V

CIM12/...V

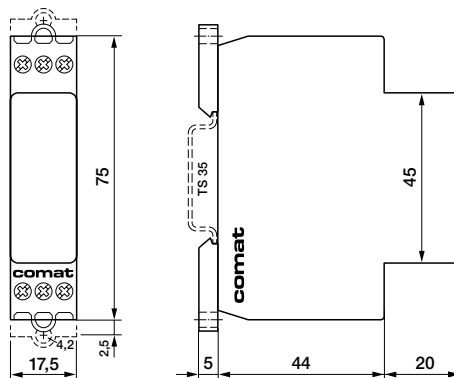
CIM13/...V

CIM14/...V

Exemple de commande

Relais multifonctions  
CIM1/UC24-240V

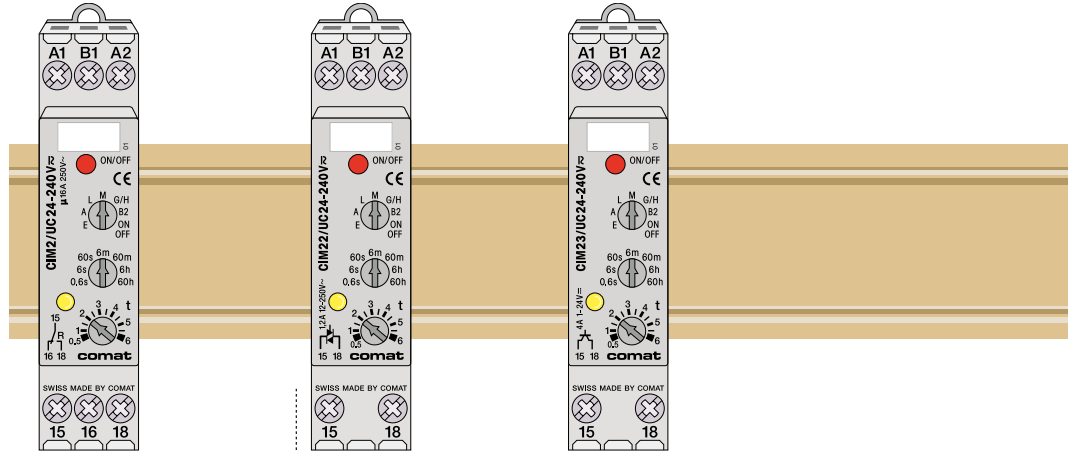
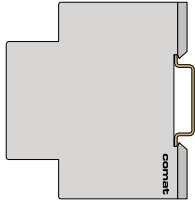
Voir brochure ferroviaire



\* Fonctions page: 50; ★ Commutateur FT-60: page 51; Socles et accessoires: chapitre 5

**Relais multifonctions**

**Relais multifonctions avec sorties à semi-conducteur**



CE Approbations sous:

**Systèmes de relais temporisés de 17,5 mm**  
de conception compacte.  
Convient à un montage encastré selon DIN 43 880.

**CIM2**

**Relais multifonctions**

- 7 fonctions de temps
- 7 plages de temps
- 1 contact inverseur
- Fonction de service (ON/OFF)
- Indication de position par DEL

**CIM22**

**Relais multifonctions à semi-conducteur**  
Pour des applications de commandes à cadences élevées et des charges inductives.  
Des vannes, des soupapes électromagnétiques dans des machines industrielles ou des machines de remplissage dans la production alimentaire ne sont que quelques exemples d'applications. Il est recommandé d'utiliser des fusibles avec une valeur I<sup>2</sup>t inférieure à celle du relais. Fonctionnement avec des charges et tensions minimales. Sortie découplée galvaniquement. Silencieux.

**CIM23**

E 0 Commande  
Fonction (page \*)

E 0 B2 H 3  
A L M G 2

E 0 B2 H 3  
A L M G 2

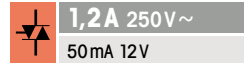
E 0 B2 H 3  
A L M G 2

**Gammes de temporisation**  
Gammes partielles

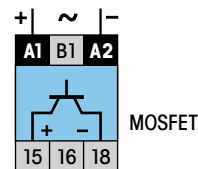
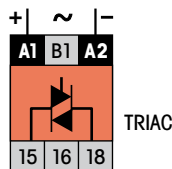
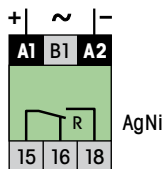
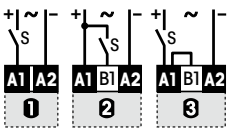
50 ms - 60 h ★  
ms, sec, min, h

50 ms - 60 h ★  
ms, sec, min, h

50 ms - 60 h ★  
ms, sec, min, h



Commande



UC AC/DC

UC24-240V

UC24-240V

UC24-240V

N° de commande

CIM2/...V

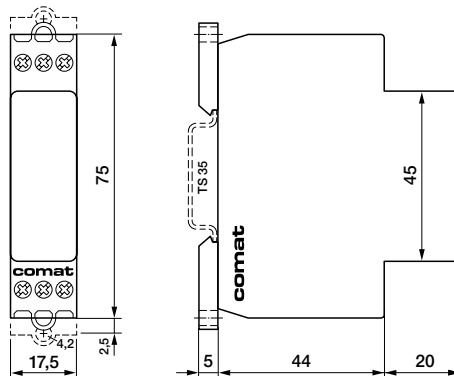
CIM22/...V

CIM23/...V

Exemple de commande

Relais multifonctions  
CIM2/UC24-240V

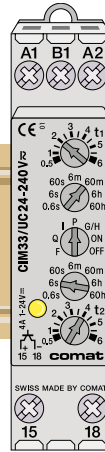
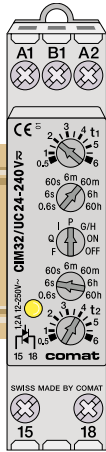
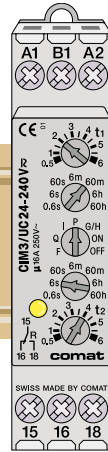
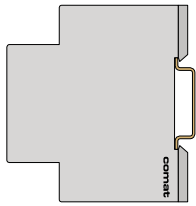
Voir brochure ferroviaire



\* Fonctions page: 50; ★ Commutateur FT-60: page 51; Socles et accessoires: chapitre 5

**Relais multifonctions**

**Relais multifonctions avec sorties à semi-conducteur**



CE Approbations sous:

**Systèmes de relais temporisés de 17,5mm**  
de conception compacte.  
Convient à un montage encastré selon DIN 43 880.

**CIM3**

**Relais multifonctions**

- 6 fonctions de temps
- 7 plages de temps
- 1 contact inverseur
- Fonction de service (ON/OFF)
- Indication de position par DEL

**CIM32**

**Relais multifonctions à semi-conducteur**  
Pour des applications de commandes à cadences élevées et des charges inductives.  
Des vannes, des soupapes électromagnétiques dans des machines industrielles ou des machines de remplissage dans la production alimentaire ne sont que quelques exemples d'applications. Il est recommandé d'utiliser des fusibles avec une valeur I<sup>2</sup>t inférieure à celle du relais. Fonctionnement avec des charges et tensions minimaux. Sortie découplée galvaniquement. Silencieux.

**CIM33**

E Commande  
Fonction (page \*)

F Q G 2  
I P H 3

F Q G 2  
I P H 3

F Q G 2  
I P H 3

Gammes de temporisation  
Gammes partielles

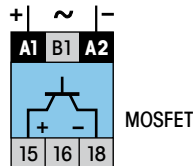
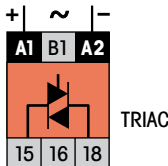
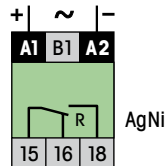
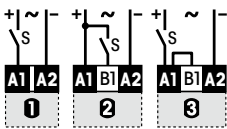
50 ms - 60 h \*  
ms, sec, min, h

50 ms - 60 h \*  
ms, sec, min, h

50 ms - 60 h \*  
ms, sec, min, h



Commande



UC AC/DC

UC24-240V

UC24-240V

UC24-240V

N° de commande

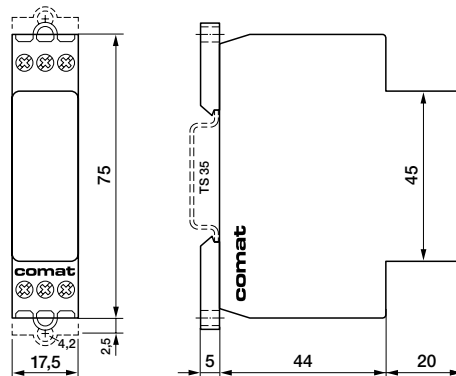
CIM3/...V

CIM32/...V

CIM33/...V

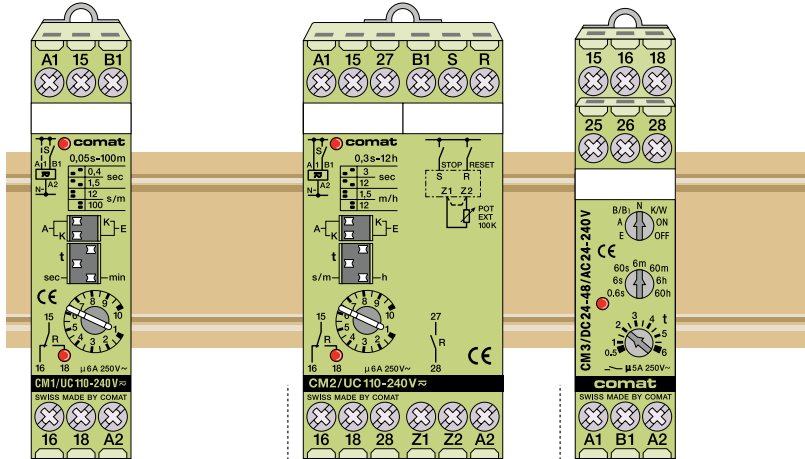
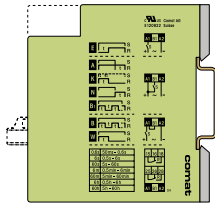
Exemple de commande

Relais multifonctions  
CIM3/UC 24-240V  
Voir brochure ferroviaire



\* Fonctions page: 50; \* Commutateur FT-60: page 51; Socles et accessoires: chapitre 5

Relais temporisés multifonctions



CE Approbations sous:

Systèmes de relais temporisés de 17,5 mm de conception compacte.

CM1  
CM1L

- Relais temporisé universel
- temporisé à l'attraction
  - temporisé à la chute
  - balayage à l'attraction
  - conform. d'impulsions K
  - commandé par le secteur
  - DEL pour B1 et R
  - Egalement approprié pour 16<sup>2</sup>/<sub>3</sub> Hz

CM2

- Relais temporisé universel comme CM1, mais avec entrée d'arrêt de la temporisation et de reset ainsi qu'un raccord pour potentiomètre externe 100 k.Ω.

CM3

- Relais temporisé universel
- 7 fonctions
  - Fonction de service ON/OFF
  - 2 contacts inverseurs
- Alimentation:  
DC12-24 V ou  
DC24-48 / AC24-240V.

**E-1** Commande  
Fonction (page \*)

**E-23**  
**A K-2 W-3**

**E-23**  
**A K-2 W-3**

**E-1**  
**A K N B1-2 B W-3**

Gammes de temporisation  
Gammes partielles

CM1: 50 ms-100 min  
CM1L: 0,3 s-12 h

0,3 s-12 h  
0,3-3s...1,2-12 h

50 ms-60 h \*  
ms, s, min, h

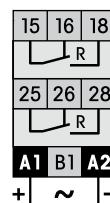
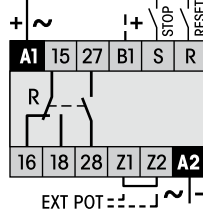
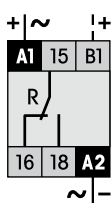
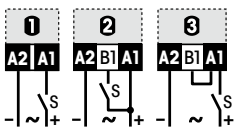
μ<sup>t</sup> MAX

6 A 250V ~

6 A 250V ~

5 A 250V ~

Commande



UC AC/DC  
DC 10%

UC110-240V 16<sup>2</sup>/<sub>3</sub>...60Hz  
UC24-60V

UC110-240V  
UC24-60V

DC24-48V/AC24-240V  
DC12-24V

■■■■ N° de commande

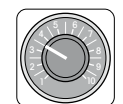
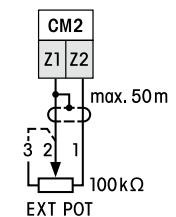
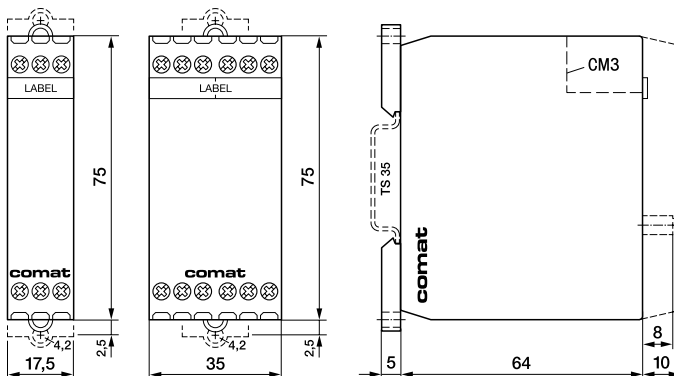
CM1/...V

CM2/...V

CM3/...V

Exemple de commande

Relais temporisé  
CM1/UC110-240V

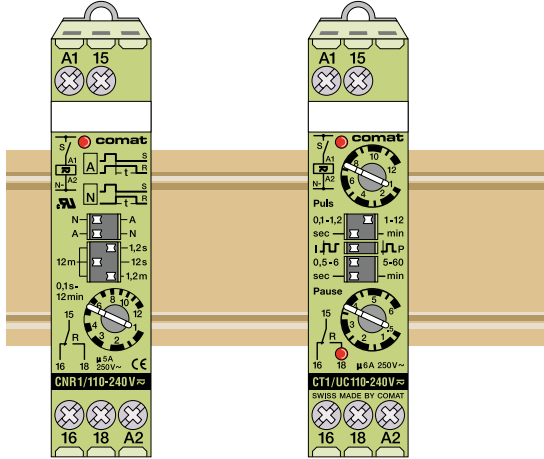
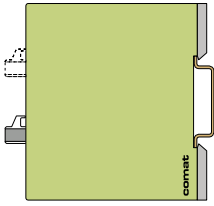


Potentiomètre à encastrer  
SP-01/100k  
(Chapitre 5 accessoires)

\* Fonctions page: 50; \* Commutateur FT-60: page 51; Socles et accessoires: chapitre 5



**Relais temporisés multifonctions**



CE Approbations sous:

Systèmes de relais temporisés de 17,5mm de conception compacte.

**CNR1**

**Relais temporisé sans tension auxiliaire**

- Déroulement après coupure du secteur
- Durée minimale de commande seulement 150 ms.

**CT1**

**Générateur d'impulsions universel**

- Débutant par l'impulsion ou par la pause
- t1/t2 réglables séparément
- A1 et R → DEL

**E** **0** Commande  
Fonction (page \*)

Gammes de temporisation  
Gammes partielles

**A N 0**  
sans tension aux.

0,1s-12 min  
sec, min

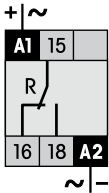
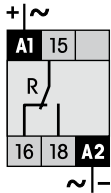
**I P 0**  
CT1 t1: 0,1s-12 min  
t2: 0,5s-60 min  
CT1L t1: 0,5s-60 min  
t2: 0,3min-30 h

μ<sup>1</sup> MAX

5 A 250 V ~

6 A 250 V ~

Commande



UC AC/DC

UC110-240 V  
UC24-60 V

UC110-240 V  
UC24-60 V

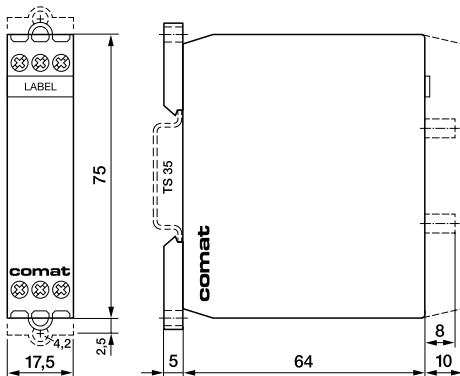
N° de commande

CNR1 / ... V

CT1 / ... V

Exemple de commande

Relais temporisé  
CNR1/UC24-60V



\* Fonctions page: 50; ★ Commutateur FT-60: page 51; Socles et accessoires: chapitre 5



**Kühn Controls AG**

**Notes:**

**Vous souhaitez plus d'informations sur ce produit, s'il vous plaît appelez-nous: tel: +49 (0) 7082-940000 ou envoyez-nous un fax: +49 (0) 7082-940001, ou par courriel: [sales@kuehn-controls.de](mailto:sales@kuehn-controls.de) ou visitez notre site: [www.kuehn-controls.de](http://www.kuehn-controls.de)**